

АКСЕССУАРЫ ДЛЯ РЕЛЕЙНОЙ АВТОМАТИКИ

Краткое руководство по эксплуатации RPM.30.00228.PS

RU

Основные сведения об изделии

Скоба для розетки товарного знака ONI (далее – скоба) предназначена для фиксации релейного модуля в розетках ORS-M и ORS-G.

Модуль для установки в розетку реле типа ORS-M товарного знака ONI (далее - модуль) предназначен для защиты от пикового напряжения, светодиодной индикации, подавления пиковых напряжений (защиты от самоиндукции катушек реле).

Радиатор для твердотельного реле товарного знака ONI (далее - радиатор) предназначен для создания дополнительного охлаждения твердотельного реле. Использование радиатора позволяет увеличить допустимый ток нагрузки.

Площадка маркировочная для розетки товарного знака ONI (далее – маркер) предназначена для маркировки розетки ORS-M и устанавливается в специально предназначенные места.

Модуль соответствует требованиям ТР ТС 004/2011.

Расшифровка условного обозначения артикула скобы:

1	-	2	-	3
CRS	-	G	-	1

№ поля	Описание	Возможные варианты
1	Изделие	CRS – скоба
2	Принадлежность к розетке	G – розетка ORS-G; M – розетка ORS-M
3	Материал скобы	1 – металл; 2 – пластик

Расшифровка условного обозначения артикула модуля:

1	-	2	-	3	-	4	5
RPM	-	B	-	V	-	ACDC	240V

№ поля	Описание	Возможные варианты
1	Изделие	RPM – модуль
2	Типоразмер	B
3	Элемент цепи модуля	D – диод; LD – диод + светодиод; RC – RC-цепь (конденсатор + резистор); V – варистор

№ поля	Описание	Возможные варианты
4	Род тока	АС – переменный ток; DC – постоянный ток; ACDC – универсальное питание
5	Номинальное напряжение	6-24V – 6-24 В; 24V – 24 В; 110V – 110 В; 240V – 240 В; 6-250V – 6-250 В

Расшифровка условного обозначения артикула радиатора:

1	-	2	-	3
RSS	-	1	-	25

№ поля	Описание	Возможные варианты
1	Изделие	RSS – радиатор
2	Принадлежность к реле	1 – трехфазные (OSS-1); 2 – однофазные (OSS-2)
3	Максимальный номинальный ток реле, устанавливаемого на радиатор	25 – 25 А; 40 – 40 А; 60 – 60 А; 80 – 80 А; 100 – 100 А

Расшифровка условного обозначения артикула маркера:

1	-	2	-	3
OMP	-	M	-	1

№ поля	Описание	Возможные варианты
1	Изделие	OMP - маркер
2	Принадлежность к розетке	M – розетка ORS-M
3	Материал маркера	1 – пластик

Технические данные

Технические данные скобы представлены в таблице 1.
 Технические данные модуля представлены в таблице 2.
 Технические данные радиатора представлены в таблице 3.
 Технические данные маркера приведены в таблице 4.
 Электрические схемы модуля представлены на рисунках 1-4.
 Габаритные и установочные размеры модуля представлены на рисунках 5, 6.
 Габаритные и установочные размеры скобы представлены на рисунках 7-9.
 Габаритные и установочные размеры радиатора представлены на рисунках 10-14.
 Габаритные и установочные размеры маркера представлены на рисунке 15.

Комплектность

Комплект поставки скобы (на групповую упаковку) представлен в таблице 5.

Комплект поставки модуля (на групповую упаковку) представлен в таблице 6.
Комплект поставки радиатора (на индивидуальную упаковку) представлен в таблице 7.
Комплект поставки маркера (на групповую упаковку) представлен в таблице 8.

Меры безопасности

Все работы, связанные с аксессуаром, должны осуществляться специально обученным персоналом в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами по охране труда при эксплуатации электроустановок».

Монтаж/демонтаж, подключение и техническое обслуживание аксессуара должны проводиться только на обесточенных розетках или реле, с которыми применяется аксессуар.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Использование аксессуара во взрывоопасных помещениях, рядом с горючими и легковоспламеняющимися материалами.

Правила монтажа и эксплуатации

Все работы, связанные с аксессуаром, должны проводиться только квалифицированным персоналом.

ВНИМАНИЕ

Перед монтажом/демонтажом, подключением, а также при техническом обслуживании необходимо убедиться в отсутствии напряжения на розетке или реле, с которыми применяется аксессуар.

Эксплуатация аксессуара должна осуществляться в соответствии с техническими данными, заявленными в таблицах 1-4.

Аксессуар предназначен для применения только с розетками или реле, заявленными в таблицах 1-4.

Аксессуар предназначен для следующего монтажа:

- скоба, маркер – в специальные пазы розетки;
- модуль – в модульный разъем розетки;
- радиатор – на монтажную панель.

Модуль не является техническим средством бытового назначения и не предназначен для применения в быту.

Поддерживайте аксессуар в чистом состоянии: удаляйте пыль с поверхности корпуса, предотвращайте попадание пыли внутрь изделия.

При обнаружении неисправностей в период гарантийного срока следует незамедлительно прекратить эксплуатацию аксессуара и обратиться по адресам, указанным ниже.

При обнаружении неисправности по истечении гарантийного срока аксессуар подлежит утилизации.

По истечении срока службы аксессуар подлежит утилизации.

Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование аксессуара допускается всеми видами закрытого транспорта в упаковке изготовителя, обеспечивающей предохранение упакованного аксессуара от механических повреждений, загрязнений и попадания влаги при температуре и относительной влажности, указанных в таблицах 1-4. Транспортирование осуществляется в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта.

Хранение аксессуара осуществляется в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре и относительной влажности, указанных в таблицах 1-4, с соблюдением мер защиты от ударов и вибраций. При хранении не допускается конденсация влаги, обледенение, воздействие атмосферных осадков и длительное воздействие прямых солнечных лучей. В помещениях для хранения не должно быть пыли, загрязнений, влаги, паров кислот и щелочей, вызывающих коррозию.

Аксессуар не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Для утилизации передать в специализированное предприятие для переработки электронной техники.

Срок службы и гарантии изготовителя

Срок службы аксессуара – 7 лет.

Гарантийный срок эксплуатации аксессуара составляет 1 год со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил транспортирования, хранения и эксплуатации.

Претензии по аксессуару с повреждениями корпуса и следами вскрытия не принимаются.

EN

Basic product data

The bracket for socket of the ONI trademark (hereinafter referred to as the bracket) is designed for securing the relay module in ORS-M and ORS-G sockets.

The relay protection module for installation in the ORS-M socket, of the ONI trademark (hereinafter referred to as the module), is designed for peak voltage protection, LED indication, peak voltage suppression (protection against relay coil self-induction).

The solid-state relay heat sink of the ONI trademark (hereinafter referred to as the heat sink) is designed to provide additional cooling for the solid-state relay. The use of the heat sink allows for an increase in the allowable load current.

The marking plate for socket, of the ONI trademark (hereinafter referred to as the marker), is designed for marking the ORS-M socket and is to be installed in specially designated positions.

Legend of a bracket item:

1	-	2	-	3
CRS	-	G	-	1

Field №	Description	Possible options
1	Product	CRS – bracket
2	Compatibility with socket	G – ORS-G socket; M – ORS-M socket
3	Bracket material	1 – metal; 2 – plastic

Legend of a module item:

1	-	2	-	3	-	4	5
RPM	-	B	-	V	-	ACDC	240V

Field №	Description	Possible options
1	Product	RPM – module
2	Size	B
3	Module circuit component	D – diode; LD – diode + LED; RC – RC-circuit (capacitor + resistor); V – varistor
4	Kind of current	AC – alternating current; DC – direct current; ACDC – universal power supply (AC/DC compatible)
5	Rated voltage	6-24V – 6-24 V; 24V – 24 V; 110V – 110 V; 240V – 240 V; 6-250V – 6-250 V

Legend of a heat sink item:

1	-	2	-	3
RSS	-	1	-	25

Field №	Description	Possible options
1	Product	RSS – heat sink
2	Compatibility with relay	1 – three-phase (OSS-1); 2 – single-phase (OSS-2)
3	Maximum rated current of the relay being installed on the heat sink	25 – 25 A; 40 – 40 A; 60 – 60 A; 80 – 80 A; 100 – 100 A

Legend of a marker item:

1	-	2	-	3
OMP	-	M	-	1

Field №	Description	Possible options
1	Product	OMP - marker
2	Compatibility with socket	M – ORS-M socket
3	Marker material	1 – plastic

Technical data

Technical data of the bracket are presented in Table 1.

Technical data of the module are presented in Table 2.

Technical data of the heat sink are presented in Table 3.

Technical data of the marker are presented in Table 4.

Electrical diagrams of the module are shown in Figures 1-4.

Overall and mounting dimensions of the module are shown in Figures 5, 6.

Overall and mounting dimensions of the bracket are shown in Figures 7-9.

Overall and mounting dimensions of the heat sink are shown in Figures 10-14.

Overall and mounting dimensions of the marker are shown in Figure 15.

Completeness of set

The delivery set for the bracket (per group package) is presented in Table 5.

The delivery set for the module (per group package) is presented in Table 6.

The delivery set for the heat sink (per individual package) is presented in Table 7.

The delivery set for the marker (per group package) is presented in Table 8.

Safety measures

All work related to the accessory must be carried out by specially trained personnel in accordance with the "Rules of Technical Operation of Electric Installations of Consumers" and the "Rules on Labor Safety for Operation of Electrical Installations".

Installation/dismantling, connection and technical maintenance of the accessory must be performed only on de-energized sockets or relays with which the accessory is used.

IT IS PROHIBITED

The use of the accessory in explosive environments, near combustible and readily flammable materials.

Installation and operation rules

All work on the accessory must be carried out only by qualified personnel.

WARNING

Before installation/dismantling, connection or maintenance, make sure that there is no voltage present at the socket or relay to which the accessory is used.

The operation of the accessory must be carried out according to the technical data specified in Tables 1-4.

The accessory is designed for use only with sockets or relays listed in Tables 1-4.

The accessory is designed for the following installation:

- the bracket, the marker – into special slots of the socket;
- the module – into module connector of socket;
- the heat sink – onto mounting panel.

The module is not a household appliance and is not designed for domestic use.

Keep the accessory clean: remove dust from the surface of the case and prevent dust from entering the product.

If any faults are detected during the warranty period, immediately stop using the accessory and contact the addresses listed below.

If a fault is detected after the warranty period expires, the accessory should be disposed of. At the end of service life, the accessory is subject to disposal.

Transportation, storage and disposal

Transportation of the accessory is permitted by all types of enclosed transport in the manufacturer's packaging, which ensures protection of the packaged accessory from mechanical damage, dirt and moisture ingress at the temperature and relative humidity specified in Tables 1-4.

The transportation is carried out in accordance with the applicable shipping rules for each mode of transport.

The storage of the relay is carried out in the manufacturer's packaging in rooms with natural ventilation at the temperature and relative humidity specified in Tables 1-4, with measures to protect against shocks and vibrations. Condensation, icing, precipitation and prolonged exposure to direct sunlight are prohibited during storage. Storage areas must be free of dust, contamination, moisture and corrosive acid and alkali vapors.

The accessory is not subject to disposal as household waste. Hand over for disposal to a specialized company for electronic equipment recycling.

Service life and manufacturer's warranties

Service life of the accessory – 7 years.

The warranty period of the accessory's operation – 1 year from the date of sale provided that the consumer complies with the rules of transportation, storage and operation.

Claims for the accessory with damage of the case and traces of tampering are not accepted.

KZ

Бұйым туралы негізгі ақпарат

ONI тауар белгісінің розеткаға арналған қапсырғышы (бұдан әрі – қапсырғыш) релелік модульді ORS-M және ORS-G розеткаларына бекітуге арналған.

ONI тауар белгісінің ORS-M типті релені розеткаға орнатуға арналған модулі (бұдан әрі - модуль) пиктік кернеуден қорғауға, жарық диодты индикациялауға, пиктік кернеулерді басуға (реле катушкаларын өзін-өзі индукциялаудан қорғау) арналған.

ONI тауар белгісінің қатты денелі релеге арналған радиаторы (бұдан әрі - радиатор) қатты денелі релені қосымша салқындатуға арналған. Радиаторды пайдалану жүктеменің шекті тоғын ұлғайтуға мүмкіндік береді.

ONI тауар белгісінің розеткаға арналған таңбалағыш алаңы (бұдан әрі – таңбалағыш) ORS-M розеткасын таңбалауға арналған және арнайы белгіленген орындарға орнатылады.

Модуль КО 004/2011 ТР-нің талаптарына сәйкес келеді.

Қапсырғыш артикулының шартты таңбаланымының түсініктемесі:

1	–	2	–	3
CRS	–	G	–	1

Жиек №	Сипаттамасы	ықтимал нұсқалары
1	Бұйым	CRS – қапсырғыш
2	Розеткаға тиесілілігі	G – ORS-G розеткасы; M – ORS-M розеткасы
3	Қапсырғыштың материалы	1 – металл; 2 – пластик.

Модуль артикулының шартты таңбаланымының түсініктемесі:

1	-	2	-	3	-	4	5
RPM	-	B	-	V	-	ACDC	240V

Жиек №	Сипаттамасы	ықтимал нұсқалары
1	Бұйым	RPM – модуль
2	Типтік өлшемі	B
3	Модуль тізбегінің элементі	D – диод; LD – диод + жарық диод; RC – RC-тізбек (конденсатор + резистор); V – варистор
4	Токтың түрі	AC – айнымалы ток; DC – тұрақты ток; ACDC – әмбебап қоректендіру
5	Номиналды кернеу	6-24V – 6-24 B; 24V – 24 B; 110V – 110 B; 240V – 240 B; 6-250V – 6-250 B

Радиатор артикулының шартты таңбаланымының түсініктемесі:

1	-	2	-	3
RSS	-	1	-	25

Жиек №	Сипаттамасы	ықтимал нұсқалары
1	Бұйым	RSS – радиатор
2	Релеге тиесілілігі	1 – үш фазалы (OSS-1); 2 – бір фазалы (OSS-2)
3	Радиаторға орнатылатын реленің максималды номиналды тогы	25 – 25 A; 40 – 40 A; 60 – 60 A; 80 – 80 A; 100 – 100 A

Таңбалағыш артикулының шартты таңбаланымының түсініктемесі:

1	-	2	-	3
OMP	-	M	-	1

Жиек №	Сипаттамасы	ықтимал нұсқалары
1	Бұйым	OMP - таңбалағыш
2	Розеткаға тиесілілігі	M – ORS-M розеткасы
3	Таңбалағыштың материалы	1 – пластик

Техникалық деректер

Қапсырғыштың техникалық деректері 1 кестеде ұсынылған.

Модулдің техникалық деректері 2 кестеде ұсынылған.

Радиатордың техникалық деректері 3 кестеде ұсынылған.

Таңбалағыштың техникалық деректері 4 кестеде ұсынылған.

Модулдің электрлі схемалары 1-4 суреттерде ұсынылған.

Модулдің габариттік және орнату өлшемдері 5, 6 суреттерде ұсынылған.

Қапсырғыштың габариттік және орнату өлшемдері 7-9 суреттерде ұсынылған.

Радиатордың габариттік және орнату өлшемдері 10-14 суреттерде ұсынылған.

Таңбалағыштың габариттік және орнату өлшемдері 15 суретте ұсынылған.

Жиынтықтылығы

Қапсырғыштың жеткізілім жиынтығы (топтық қаптамаға) 5 кестеде ұсынылған.

Модулдің жеткізілім жиынтығы (топтық қаптамаға) 6 кестеде ұсынылған.

Радиатордың жеткізілім жиынтығы (жеке қаптамаға) 7 кестеде ұсынылған.

Таңбалағыштың жеткізілім жиынтығы (топтық қаптамаға) 8 кестеде ұсынылған.

Қауіпсіздік шаралары

Керек-жарақпен байланысты барлық жұмыстарды арнайы оқытылған персонал «Тұтынушылардың электр қондырғыларды техникалық пайдалану қағидаларына» және «Электр қондырғыларды пайдаланған кезде еңбекті қорғау қағидаларына» сәйкес жүргізуі тиіс.

Керек-жарақты монтаждау/бөлшектеу, жалғау және техникалық қызмет көрсету тек токтан ажыратылған розеткаларда немесе керек-жарақ бірге қолданылатын реледе ғана жүргізілуі тиіс.

Керек-жарақты жарылыс қауіпті үйжайларда жанғыш және жеңіл тұтанатын материалдардың жанында пайдалануға

ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ.

Монтаждау және пайдалану ережелері

Керек-жарақпен байланысты барлық жұмыстарды тек білікті персонал ғана жүргізуі тиіс.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Монтаждау/бөлшектеу, жалғау алдында, сондай-ақ техникалық қызмет көрсеткенде розеткада немесе керек-жарақ бірге қолданылатын реледе кернеудің жоқтығына көз жеткізу керек.

Керек-жарақ 1-4 кестелерде мәлімделген техникалық деректерге сәйкес пайдаланылуы тиіс.

Керек-жарақ тек 1-4 кестелерде мәлімделген розеткалармен және релелермен ғана бірге қолдануға арналған.

Керек-жарақ келесілерге:

- қапсырғыш, таңбалағыш – розетканың арнайы кертпелеріне;
- модуль – розетканың модульдік ағытпасына;
- радиатор – монтаждау панеліне монтаждауға арналған.

Модуль тұрмыстық мақсаттағы техникалық құрал емес және тұрмыста қолдануға арналмаған.

Керек-жарақты таза күйде ұстаңыз: корпусың бетіндегі шаңды кетіріп, бұйымның ішіне шаңның түсуіне жол бермеңіз.

Кепілді мерзім кезеңінде ақаулықтар анықталғанда керек-жарақты пайдалануды дереу доғарып, төменде көрсетілген мекенжайларға жүгіну керек.

Кепілді мерзім өткеннен кейін ақау анықталғанда керек-жарақ кәдеге жаратылуы тиіс.

Қызмет мерзімі өткеннен кейін керек-жарақ кәдеге жаратылуы тиіс.

Тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату

Керек-жарақты дайындаушының қаптамасында буып-түйілген керек-жарақты механикалық зақымданулардан, былғану мен ылғал тиюден сақтауды қамтамасыз ететін жабық көліктің кез келген түрімен 1-4 кестелерде көрсетілген температурада және салыстырмалы ылғалдылық жағдайында тасымалдауға болады.

Тасымалдау көліктің әр түрінде қолданылатын жүктерді тасымалдау қағидаларына сәйкес жүргізіледі.

Керек-жарақ дайындаушының қаптамасында табиғи желдетілетін үйжайларда соққылар мен дірілдерден қорғау шараларын сақтай отырып, 1-4 кестелерде көрсетілген температурада және салыстырмалы ылғалдылық жағдайында сақталады. Сақтаған кезде ылғалдың конденсациялануына, мұздатуға, атмосфералық жауын-шашынның әсеріне және тікелей күн сәулелерінің ұзақ әсеріне жол берілмейді. Сақтауға арналған үйжайларда шаң, былғаныш, ылғал, тоттануды туғызатын қышқылдар мен сілтілердің булары болмауы тиіс.

Керек-жарақ тұрмыстық қалдықтар ретінде кәдеге жаратылмайды. Кәдеге жарату үшін электронды техниканы қайта өңдейтін мамандандырылған кәсіпорынға өткізу керек.

Қызмет мерзімі және дайындаушының кепілдіктері

Керек-жарақтың қызмет мерзімі – 7 жыл.

Керек-жарақты кепілді пайдалану мерзімі тұтынушы тасымалдау, сақтау және пайдалану қағидаларын сақтаған жағдайда сатылған күннен бастап 1 жылды құрайды.

Корпусы зақымдалған және ашылған белгілері бар керек-жарақ бойынша арыз-шағымдар қабылданбайды.

Таблица / Table / Кесте 1

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для скобы / Value for the bracket / Қапсырғыш үшін мәні		
	CRS-G-1	CRS-M-1	CRS-M-2
Материал / Material / Материалы	Сталь / Steel / Болат		Пластик / Plastic

Продолжение таблицы / Continuation of the table / Кестенің жалғасы 1

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы		Значение для скобы / Value for the bracket / Қапсырғыш үшін мәні		
		CRS-G-1	CRS-M-1	CRS-M-2
Цвет / Color / Түсі		—		Белый / White / Ақ
Ремонтопригодность / Repairability / Жөндеуге жарамдылығы		Неремонтопригодна / Non-repairable / Жөндеуге жарамсыз		
Совместимость с розеткой / Compatibility with socket / Розеткамен үйлесімділігі	ORS-G-2-2-G	Да / Yes / Иә	Нет / No / Жоқ	
	ORS-G-2-4-G	Да / Yes / Иә	Нет / No / Жоқ	
	ORS-M-1-2-G	Нет / No / Жоқ	Да / Yes / Иә	
	ORS-M-1-4-G	Нет / No / Жоқ	Да / Yes / Иә	
Условия эксплуатации, транспортирования и хранения / Operating, transportation and storage conditions / Пайдалану, тасымалдау және сақтау шарттары	Диапазон температур эксплуатации / Operating temperature range / Пайдалану температуралары ауқымы, °C	От минус 40 до плюс 70 / From minus 40 to plus 70 / Минус 40-тан плюс 70-ке дейін		
	Диапазон температур транспортирования и хранения / Transportation and storage temperature range / Тасымалдау және сақтау температуралары ауқымы, °C	От минус 40 до плюс 50 / From minus 40 to plus 50 / Минус 40-тан плюс 50-ге дейін		
	Относительная влажность воздуха / Relative air humidity / Ауаның салыстырмалы ылғалдылығы, %	≤ 95 (без конденсации / without condensation / конденсациясыз)		
	Степень загрязнения по ГОСТ IEC 60664-1 / Degree of environmental pollution according to IEC 60664-1 / IEC 60664-1 MEMCT бойынша ластану дәрежесі	2		
	Высота над уровнем моря / Altitude above sea level / Теңіз деңгейінен биіктік, m	≤ 2000		

Таблица / Table / Кесте 2

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы		Значение для модуля / Value for the module / Модуль үшін мәні							
		RPM-B-V-ACDC240V	RPM-B-V-ACDC24V	RPM-B-D-DC6-250V	RPM-B-LD-DC6-24V	RPM-B-LD-DC240V	RPM-B-RC-AC6-24V	RPM-B-RC-AC110V	RPM-B-RC-AC240V
Номинальное рабочее напряжение / Rated operating voltage / Номиналды жұмыс кернеуі, V	AC	240	24	—	—	—	6-24	110	240
	DC	240	24	6-250	6-24	240	—	—	—
Тип варистора / Varistor type / Варистордың түрі		07D471K	07D470K	—	—	—	—	—	—
Напряжение срабатывания варистора / Varistor clamping voltage / Варистордың іске қосылу кернеуі, V	AC	300	30	—	—	—	—	—	—
	DC	385	38						
Тип диода / Diode type / Диодтың түрі		—	—	1N4007			—	—	—
Обратное напряжение диода / Reverse voltage of diode / Диодтың кері кернеуі, V		—	—	1000			—	—	—
Максимальное прямое напряжение диода / Maximum forward voltage of diode / Диодтың максималды тура кернеуі, V		—	—	1,1			—	—	—
Максимальный прямой ток диода / Maximum forward current of diode / Диодтың максималды тура тогы, A		—	—	1			—	—	—
Тип светодиода / LED type / Жарық диодтың түрі		—	—	—	Красный / Red / Қызыл	—	—	—	—
RC-цепь / RC circuit / RC-тізбек		—	—	—	—	—	CBB103J/ 630V, 6,2 Ω	CBB153J/ 630V, 12 Ω	
Сопротивление резистора RC-цепи / Resistance of the RC circuit resistor / RC-тізбек резисторының кедерпісі, Ω		—	—	—	—	—	6,2	12	

Продолжение таблицы / Continuation of the table / Кестенің жалғасы 2

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы		Значение для модуля / Value for the module / Модуль үшін мәні							
		RPM-B-V-ACDC240V	RPM-B-V-ACDC24V	RPM-B-D-DC6-250V	RPM-B-LD-DC6-24V	RPM-B-LD-DC240V	RPM-B-RC-AC6-24V	RPM-B-RC-AC110V	RPM-B-RC-AC240V
Ёмкость конденсатора RC-цепи / Capacitance of the RC circuit capacitor / RC-тізбек конденсаторының сыйымдылығы, nF		—	—	—	—	—	10	15	
Номинальное напряжение конденсатора RC-цепи / Rated voltage of the RC circuit capacitor / RC-тізбек конденсаторының номиналды кернеуі, V		—	—	—	—	—	630		
Цвет корпуса и основания / Housing and base color / Корпус пен негіздің түсі		Белый / White / Ақ							
Ремонтопригодность / Repairability / Жөндеуге жарамдылығы		Неремонтопригоден / Non-repairable / Жөндеуге жарамсыз							
Совместимость с розеткой / Compatibility with socket / Розеткамен үйлесімділігі	ORS-M-1-2-G	Да / Yes / Иә							
	ORS-M-1-4-G	Да / Yes / Иә							
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection as per IEC 60529 / MEMCT 14254 (IEC 60529) бойынша қорғау дәрежесі		IP20							
Масса / Mass / Салмағы, kg		0,004		0,003					

Продолжение таблицы / Continuation of the table / Кестенің жалғасы 2

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы		Значение для модуля / Value for the module / Модуль үшін мәні							
		RPM-B-V-ACDC240V	RPM-B-V-ACDC24V	RPM-B-D-DC6-250V	RPM-B-LD-DC6-24V	RPM-B-LD-DC240V	RPM-B-RC-AC6-24V	RPM-B-RC-AC110V	RPM-B-RC-AC240V
Условия эксплуатации, транспортирования и хранения / Operating, transportation and storage conditions / Пайдалану, тасымалдау және сақтау шарттары	Диапазон температур эксплуатации / Operating temperature range / Пайдалану температуралары ауқымы, °C	От минус 40 до плюс 70 / From minus 40 to plus 70 / Минус 40-тан плюс 70-ке дейін							
	Диапазон температур транспортирования и хранения / Transportation and storage temperature range / Тасымалдау және сақтау температуралары ауқымы, °C	От минус 40 до плюс 50 / From minus 40 to plus 50 / Минус 40-тан плюс 50-ге дейін							
	Относительная влажность воздуха / Relative air humidity / Ауаның салыстырмалы ылғалдылығы, %	≤ 95 (без конденсации / without condensation / конденсациясыз)							

Продолжение таблицы / Continuation of the table / Кестенің жалғасы 2

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы		Значение для модуля / Value for the module / Модуль үшін мәні							
		RPM-B-V-ACDC240V	RPM-B-V-ACDC24V	RPM-B-D-DC6-250V	RPM-B-LD-DC6-24V	RPM-B-LD-DC240V	RPM-B-RC-AC6-24V	RPM-B-RC-AC110V	RPM-B-RC-AC240V
	Степень загрязнения по ГОСТ IEC 60664-1 / Degree of environmental pollution according to IEC 60664-1 / IEC 60664-1 MEMCT бойынша ластану дережесі	2							
	Высота над уровнем моря / Altitude above sea level / Теңіз деңгейінен биіктік, m	≤ 2000							

Таблица / Table / Кесте 3

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы		Значение для радиатора / Value for the heat sink / Радиатор үшін мәні							
		RSS-1-25	RSS-1-40	RSS-1-60	RSS-1-80	RSS-1-100	RSS-2-25	RSS-2-40	RSS-2-60
Площадь радиатора / Heat sink surface area / Радиатордың ауданы, cm ²		1199,38	1624,16	1783,45	1942,74	2002,95	383,51	870,62	1233,02
Материал / Material / Материалы		Алюминий / Aluminum							
Ремонтопригодность / Repairability / Жөндеуге жарамдылығы		Неремонтопригоден / Non-repairable / Жөндеуге жарамсыз							

Продолжение таблицы / Continuation of the table / Кестенің жалғасы 3

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы		Значение для радиатора / Value for the heat sink / Радиатор үшін мәні									
		RSS-1-25	RSS-1-40	RSS-1-60	RSS-1-80	RSS-1-100	RSS-2-25	RSS-2-40	RSS-2-60	RSS-2-80	RSS-2-100
Совместимость с реле / Compatibility with relay / Релемен үйлесімділік	OSS-1 (трехфазные / three-phase / үш фазалы)	Да / Yes / Иә					Нет / No / Жоқ				
	OSS-2 (однофазные / single-phase / бір фазалы)	Нет / No / Жоқ					Да / Yes / Иә				
	SSR1	Нет / No / Жоқ					Да / Yes / Иә				
Условия эксплуатации, транспортирования и хранения / Operating, transportation and storage conditions /	Диапазон температур эксплуатации / Operating temperature range / Пайдалану температуралары ауқымы, °C	От минус 40 до плюс 70 / From minus 40 to plus 70 / Минус 40-тан плюс 70-ге дейін									
	Диапазон температур транспортирования и хранения / Transportation and storage temperature range / Тасымалдау және сақтау температуралары ауқымы, °C	От минус 40 до плюс 50 / From minus 40 to plus 50 / Минус 40-тан плюс 50-ге дейін									
	Относительная влажность воздуха / Relative air humidity / Ауаның салыстырмалы ылғалдылығы, %	≤ 95 (без конденсации / without condensation / конденсациясыз)									
	Степень загрязнения по ГОСТ IEC 60664-1 / Degree of environmental pollution according to IEC 60664-1 / IEC 60664-1 МЕМСТ бойынша ластану дәрежесі	2									
	Высота над уровнем моря / Altitude above sea level / Теңіз деңгейінен биіктік, m	≤ 2000									

Продолжение таблицы / Continuation of the table / Кестенің жалғасы 3

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для радиатора / Value for the heat sink / Радиатор үшін мәні									
	RS-1-25	RS-1-40	RS-1-60	RS-1-80	RS-1-100	RS-2-25	RS-2-40	RS-2-60	RS-2-80	RS-2-100

Примечания / Notes / Ескертпелер

1 Номинальный ток реле не должен превышать значение параметра «Максимальный номинальный ток реле, устанавливаемого на радиатор». / The relay rated current must not exceed the value of the parameter "Maximum rated current of the relay being installed on the heat sink". / Реленің номиналды тоғы «Радиаторға орнатылатын реленің максималды номиналды тоғы» параметрінің мәнінен аспауы тиіс.

2 Радиатор для реле подбирается с учетом графиков зависимости номинального тока от температуры окружающей среды, представленных на каждый тип реле. Для различных значений теплового сопротивления радиатора (°C/Wt) представлены различные графики зависимости номинального тока от температуры окружающей среды. / The heat sink for the relay is selected based on the graphs showing the dependence of the rated current on the ambient temperature, which are provided for each relay type. Various graphs of rated current versus ambient temperature are presented for different values of the heat sink's thermal resistance (°C/W). / Релері арналған радиатор номиналды токтың реленің әр түріне берілген қоршаған ортаның температурасына тәуелділігі кестелерін ескеріп, таңдалады. Радиатордың жылу кедергісінің түрлі мәндері (°C/Wt) үшін номиналды токтың қоршаған ортаның температурасына тәуелділігінің түрлі кестелері ұсынылған.

Таблица / Table / Кесте 4

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы		Значение для маркера / Value for the marker / Таңбалағыш үшін мәні
		OMP-M-1
Материал / Material / Материалы		Пластик / Plastic
Цвет / Color / Түсі		Белый / White / Ақ
Ремонтопригодность / Repairability / Жөндеуге жарамдылығы		Неремонтопригоден / Non-repairable / Жөндеуге жарамсыз
Совместимость с розеткой / Compatibility with socket / Розеткамен үйлесімділігі	ORS-M-1-2-G	Да
	ORS-M-1-4-G	Да
Условия эксплуатации, транспортирования и хранения / Operating, transportation and storage conditions / Пайдалану, тасымалдау және сақтау шарттары	Диапазон температур / Temperature range / Температуралар ауқымы, °C	От минус 40 до плюс 70 / From minus 40 to plus 70 / Минус 40-тан плюс 70-ке дейін
	Относительная влажность воздуха / Relative air humidity / Ауаның салыстырмалы ылғалдылығы, %	≤ 95 (без конденсации / without condensation / конденсациясыз)
	Степень загрязнения по ГОСТ IEC 60664-1 / Degree of environmental pollution according to IEC 60664-1 / IEC 60664-1 MEMCT бойынша ластану дәрежесі	2
	Высота над уровнем моря / Altitude above sea level / Теңіз деңгейінен биіктік, m	≤ 2000

Таблица / Table / Кесте 5

Наименование / Denomination / Атауы	Количество, шт. / Quantity, pcs. / Саны, дана
Скоба / Bracket / Қапсырғыш	10 (20 для / for / үшін CRS-G-1)

Таблица / Table / Кесте 6

Наименование / Denomination / Атауы	Количество, шт. / Quantity, pcs. / Саны, дана
Модуль / Module	10

Таблица / Table / Кесте 7

Наименование / Denomination / Атауы	Количество, шт. / Quantity, pcs. / Саны, дана
Радиатор / Heat sink	1

Таблица / Table / Кесте 8

Наименование / Denomination / Атауы	Количество, шт. / Quantity, pcs. / Саны, дана
Маркер / Marker / Таңбалағыш	10

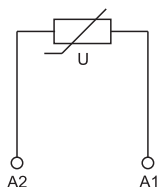


Рисунок 1 – Электрическая схема модуля / Figure 1 – Electrical diagram of the module /
1 сурет – Модульдің электрлік схемасы RPM-B-V-ACDC240V, RPM-B-V-ACDC24V

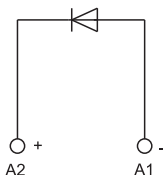


Рисунок 2 – Электрическая схема модуля / Figure 2 – Electrical diagram of the module /
2 сурет – Модульдің электрлік схемасы RPM-B-D-DC6-250V

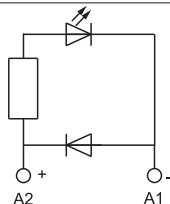


Рисунок 3 – Электрическая схема модуля / Figure 3 – Electrical diagram of the module /
3 сурет – Модульдің электрлік схемасы RPM-B-LD-DC240V, RPM-B-LD-DC6-24V

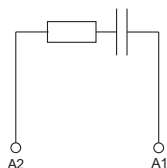


Рисунок 4 – Электрическая схема модуля / Figure 4 – Electrical diagram of the module /
4 сурет – Модульдің электрлік схемасы RPM-B-RC-AC110V, RPM-B-RC-AC240V, RPM-B-RC-AC6-24V

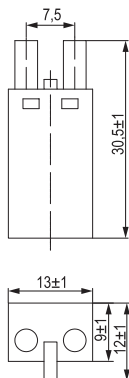


Рисунок 5 – Габаритные и установочные размеры модуля / Figure 5 - Overall and mounting dimensions of the module / 5 сурет – Модулдің габариттік және орнату өлшемдері
RPM-B-V-ACDC240V, RPM-B-V-ACDC24V,
RPM-B-D-DC6-250V, RPM-B-RC-AC110V,
RPM-B-RC-AC240V, RPM-B-RC-AC6-24V

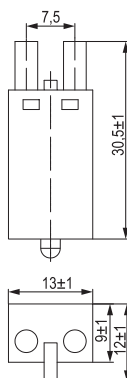


Рисунок 6 – Габаритные и установочные размеры модуля / Figure 6 - Overall and mounting dimensions of the module / 6 сурет – Модулдің габариттік және орнату өлшемдері RPM-B-LD-DC6-24V,
RPM-B-LD-DC240V

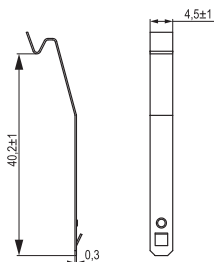


Рисунок 7 – Габаритные и установочные размеры скобы / Figure 7 - Overall and mounting dimensions of the bracket / 7 сурет – Қапсырғыштың габариттік және орнату өлшемдері CRS-G-1

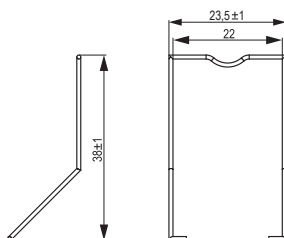


Рисунок 8 – Габаритные и установочные размеры скобы / Figure 8 - Overall and mounting dimensions of the bracket / 8 сурет – Қапсырғыштың габариттік және орнату өлшемдері CRS-M-1

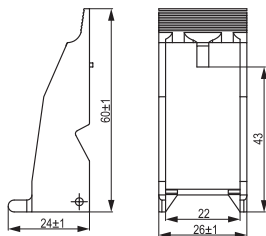
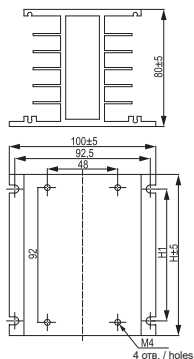


Рисунок 9 – Габаритные и установочные размеры скобы /
Figure 9 - Overall and mounting dimensions of the bracket /
9 сурет – Қапсырыштың габариттік және орнату өлшемдері CRS-M-2



Артикул / Order code / Артикулы	H, mm	H1, mm
RSS-1-25	110	90
RSS-1-40	150	90
RSS-1-60	165	115
RSS-1-80	180	130

Рисунок 10 – Габаритные и установочные размеры радиатора / Figure 10 - Overall and mounting dimensions of the heat sink / 10 сурет – Радиатордың габариттік және орнату өлшемдері RSS-1-25, RSS-1-40, RSS-1-60, RSS-1-80

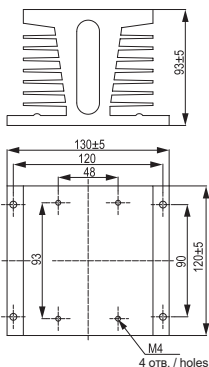


Рисунок 11 – Габаритные и установочные размеры радиатора / Figure 11 - Overall and mounting dimensions of the heat sink / 11 сурет – Радиатордың габариттік және орнату өлшемдері RSS-1-100

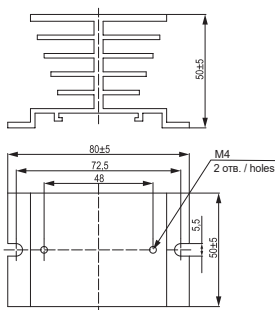
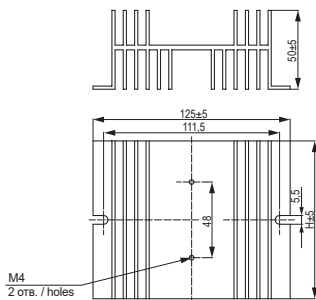
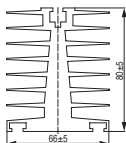
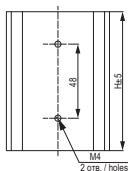


Рисунок 12 – Габаритные и установочные размеры радиатора / Figure 12 - Overall and mounting dimensions of the heat sink /
12 сурет – Радиатордың габариттік және орнату өлшемдері RSS-2-25



Артикул / Order code / Артикул	H, mm
RSS-2-40	70
RSS-2-60	100

Рисунок 13 – Габаритные и установочные размеры радиатора / Figure 13 - Overall and mounting dimensions of the heat sink /
13 сурет – Радиатордың габариттік және орнату өлшемдері RSS-2-40, RSS-2-60



Артикул / Order code / Артикул	H, mm
RSS-2-80	80
RSS-2-100	90

Рисунок 14 – Габаритные и установочные размеры радиатора / Figure 14 - Overall and mounting dimensions of the heat sink /
14 сурет – Радиатордың габариттік және орнату өлшемдері RSS-2-80, RSS-2-100

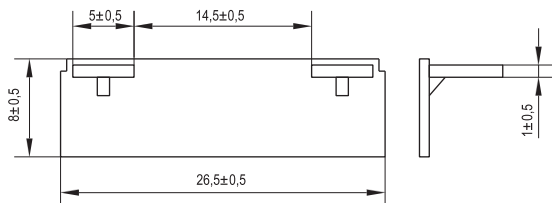


Рисунок 15 – Габаритные и установочные размеры маркера /

Figure 15 - Overall and mounting dimensions of the marker /

15 сурет – Таңбалағыштың габариттік және орнату өлшемдері OMP-M-1